



UA.TR.120

Інструкція із застосування спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ»



30 мл (ml)

Склад.

Діючі речовини: морська сіль – 0,7%, екстракт алое – 0,16%, екстракт календули – 0,16%.

Допоміжні речовини: вода, бензоат натрію, лимонна кислота, D-пантенол, фурацилін, β-каротин.

Опис.

Однорідна рідина від світло-жовтого до жовтого кольору, без сторонніх включень та домішок.

Форма випуску.

Спрей у флаконі полімерному місткістю 30 мл (ml). Не менше ніж 220 доз.

Властивості.

Для спрею назального «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ» зумовлена властивостями компонентів, що входять до його складу.

Основна передбачувана дія спрею назального «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ» в організмі або на організм людини не досягається за допомогою фармакологічних, імунологічних або метаболічних засобів.

Ізотонічний розчин морської солі сприяє підтримці нормального фізіологічного стану слизової оболонки порожнини носа, знімає набряк слизової, покращує відтік із пазух за рахунок природних фізіологічних процесів. Покращує функцію миготливого епітелію, який посилює захисні функції слизової оболонки порожнини носа та придаткових пазух від попадання хвороботворних бактерій і вірусів.

β-каротин використовується як антиоксидант.

Екстракт календули надає протизапальну, протимікробну і ранозагоювальну дію за рахунок посилення антиоксидантних захисних механізмів. Знімає подразнення та заспокоює слизові оболонки.

Екстракт алое має антибактеріальний та протизапальний ефект. Регулює кислотно-лужний баланс слизових оболонок. Містить вітаміни, мінерали, ферменти і незамінні амінокислоти, за рахунок чого працює як біогенний стимулятор.

D-пантенол пов'язує вміст вологи в слизовій оболонці носа і таким чином оптимально підтримується ефект морської води. Під час знаходження в організмі перетворюється на пантотенову кислоту (вітамін B₅), яка сприяє регенерації і загоєнню, а також сприяє активізації клітин слизової.

Фурацилін включено до складу в якості допоміжної речовини з метою попередження мікробної деградації виробу, підтримки кількості мікроорганізмів на низькому безпечному рівні.

Спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ» застосовується:

- для догляду за слизовою оболонкою пазух носа при гнійно-запальних змінах в порожнині носа для відновлення і захисту фізіологічних функцій слизової оболонки;
- для профілактики інфекції порожнини носа, у тому числі і грипу;

• особами, котрі страждають проблемами носового дихання, сухістю слизової оболонки носа, наявністю в носі скориночок (кондиціоновані та опалювальні приміщення), курцями, водіями автотранспорту, людьми, що працюють у гарячих і запилених цехах, з метою відновлення фізіологічних функцій слизової оболонки носа.

Спосіб застосування.

Для відновлення функцій слизової оболонки носа при гострих та хронічних порушеннях носового дихання – 4-6 разів на добу по 1-2 впорскування у кожний носовий хід.

Для профілактики інфекцій – 4-6 разів на добу по 2 впорскування у кожний носовий хід.

Для розм'якшення та видалення носових виділень використовувати 2-3 рази на добу по 2 впорскування у кожний носовий хід, доки зкупчення носових виділень, що відділялись у носовому проході, не будуть розм'якшені та видалені.

Особливості застосування.

Застосування дітям дозволяється тільки в присутності дорослих осіб.

Спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ» не впливає на швидкість психомоторних реакцій.

Для попередження поширення інфекції не слід користуватися одним флаконом кільком особам.

Не можна застосовувати цей засіб особам із індивідуальною підвищеною чутливістю до його компонентів.

Термін придатності.

Дивитися на упаковці. Після відкриття флакона засіб рекомендується використати протягом 6 тижнів.

Умови зберігання.

Зберігати при температурі від +5 °С до +25 °С в захищеному від світла та недоступному для дітей місці.

Не слід застосовувати після закінчення терміну придатності, зазначеного на упаковці.



Виробник.

ТОВ «Георг Біосистеми».

Вул. Вокзальна, буд. 3, смт Побузьке, Голованівський район, Кіровоградська обл., 26555, Україна.

Адреса виробництва.

Вул. Дорожна, 64Б, м. Кам'янське,

Дніпропетровська обл., 51905, Україна.

Тел.: 0 800 501 161. E-mail: contact@georgbio.com

www.georgbio.com

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ НАВЕДЕНИХ НА МАРКУВАННІ:

	Використати до
	Номер партії
	Виробник
	Дата виготовлення
	Обмеження температури
	Інструкція із використання
	Знак відповідності технічним регламентам та Ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності
	Оберігати від сонячного світла

Для запобігання підробок в оригінальну упаковку засобу, на додаток до інструкції із застосування, вкрито листок-вкладку з унікальним кодом.

Сторона 1	Сторона 2
	AA 00 00 00 00 00

Дата випуску: 31.07.2024



Instructions for use nasal spray "CHISTONOS SPRAY"



Components.

Active components: sea salt – 0.7%, aloe extract – 0.16%, calendula extract – 0.16%.

Auxiliary components: water, sodium benzoate, citric acid, D-panthenol, furacilin, β -carotene.

Description.

A homogeneous liquid from light yellow to yellow in color, without foreign inclusions and impurities.

Form of manufacture.

Spray in a polymer bottle with a capacity of 30 ml. Not less than 220 doses.

Properties.

Action of "CHISTONOS SPRAY" nasal spray is determined by properties of the components included in its composition.

The main intended effect of "CHISTONOS SPRAY" nasal spray in human body is not achieved by pharmacological, immunological or metabolic means.

Isotonic solution of sea salt facilitates the normal physiological state of the nasal mucous membrane, reduces mucosal swelling, improves sinus drainage due to natural physiological processes. It improves the ciliate epithelium function, which strengthens protection functions of the mucous membrane of the nasal cavity and paranasal sinuses against penetration of pathogenic bacteria and viruses.

β -carotene is used as an antioxidant.

Calendula extract provides anti-inflammatory, antimicrobial and wound-healing effects due to the enhancement of antioxidant defense mechanisms. It releases irritation and soothes the mucous membranes.

Aloe extract has an antibacterial and anti-inflammatory effect. It regulates the acid-alkaline balance of mucous membranes. It contains vitamins, minerals, enzymes and essential amino acids due to which it works as a biogenic stimulant.

D-panthenol binds the moisture content in the nasal mucosa and thus the sea water effect is optimally maintained. During its stay in the body, it turns into pantothenic acid (vitamin B5), which promotes regeneration and healing, and also promotes the activation of mucosa cells.

Furacilin is included in the composition as an auxiliary substance in order to prevent microbial degradation of the product, to maintain the number of microorganisms at a low and safe level.

"CHISTONOS SPRAY" nasal spray is used:

- for the care of the mucous membrane of the nasal sinuses in case of purulent-inflammatory changes in the nasal cavity restore and protect the physiological functions of the mucous membrane;
- for prevention of infections of the nasal cavity, including influenza;
- by persons suffering from nasal breathing problems, dryness of the nasal mucosa, presence of crusts in the nose (air-conditioned and heated premises), smokers, motor vehicle drivers, people working in hot and dusty workshops, in order to restore the physiological functions of the nasal mucosa.

Method of application.

To restore the functions of the nasal mucosa in acute and chronic disorders of nasal breathing – 4-6 times per day, 1-2 injections into each nasal passage.

For prevention of infections – 4-6 times per day, 2 injections into each nasal passage.

To soften and remove nasal secretions, use 2-3 times per day by means of 2 injections in each nasal passage, until accumulations of nasal secretions deposited in the nasal passage are softened and removed.

Features of application.

Usage by children is allowed only in the presence of adults.

"CHISTONOS SPRAY" nasal spray does not affect the speed of psychomotor actions.

In order to prevent spread of infection, one bottle should not be used by several people.

This product must not be used by people with individual hypersensitivity to its components.

Expiration date.

See on the packaging. After opening the bottle, it is recommended to use the product within 6 weeks.

Storage conditions.

Store at a temperature from +5 °C to +25 °C in a place protected from light and inaccessible to children.

Do not use after expiration of the date indicated at the package.

Manufacturer.

"Georg BioSystems" LLC.

3, Vokzalna str., Pobuzke village, Holovanivsk district, Kirovohrad region, 26555, Ukraine.

Address of manufacture.

64B, Dorozhna str., city of Kamianske, Dnipropetrovsk region, 51905, Ukraine.

Tel.: 0 800 501 161. **E-mail:** contact@georgbio.com

www.georgbio.com

THE MEANING OF THE SYMBOLS SHOWN ON THE MARKING:

	Use – by date
	Batch code
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Temperature limit
	Consult instructions for use
	Mark of conformity with technical regulations and Identification number of the designated conformity assessment body
	Keep away from sun light

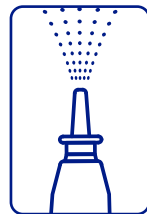
To prevent counterfeiting, the original packaging of the product contains an insert with a unique code in addition to the instructions for use.

Side 1	Side 2
	AA 00 00 00 00 00



UA.TR.120

Інструкція із застосування спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ ДЛЯ ДІТЕЙ»



30 мл (ml)

Склад.

Діючі речовини: морська сіль – 0,7%, екстракт календули – 0,16%.

Допоміжні речовини: вода, бензоат натрію, лимонна кислота, D-пантенол, фурацилін.

Опис.

Однорідна рідина від світло-жовтого до жовтого кольору, без сторонніх включень та домішок.

Форма випуску.

Спрей у флаконі полімерному місткістю 30 мл (ml). Не менше ніж 220 доз.

Властивості.

Дія спрею назального «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ ДЛЯ ДІТЕЙ» зумовлена властивостями компонентів, що входять до його складу.

Основна передбачувана дія спрею назального «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ ДЛЯ ДІТЕЙ» в організмі або на організм людини не досягається за допомогою фармакологічних, імунологічних або метаболічних засобів.

Ізотонічний розчин морської солі сприяє підтримці нормального фізіологічного стану слизової оболонки порожнини носа, знімає набряк слизової, покращує відтік із пазух за рахунок природних фізіологічних процесів. Покращує функцію миготливого епітелію, який підсилює захисні функції слизової оболонки порожнини носа і придаткових пазух від попадання хвороботворних бактерій і вірусів.

D-пантенол пов'язує вміст вологи в слизовій оболонці носа і таким чином оптимально підтримується ефект морської води. Під час знаходження в організмі перетворюється на пантотенову кислоту (вітамін В₅), яка сприяє регенерації і загоєнню, а також сприяє активізації клітин слизової.

Екстракт календули надає протизапальну, протимікробну і ранозаговальну дію за рахунок посилення антиоксидантних захисних механізмів. Знімає подразнення та заспокоює слизову оболонку.

Фурацилін включено до складу в якості консерванту з метою попередження мікробної деградації виробу, підтримки кількості мікроорганізмів на низькому безпечному рівні на протязі терміну придатності.

Спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ ДЛЯ ДІТЕЙ» застосовується:

- для догляду за слизовою оболонкою пазух носа при гнійно-запальних змінах у порожнині носа для відновлення і захисту фізіологічних функцій слизової оболонки;
- для профілактики інфекцій порожнини носа, у тому числі і грипу;
- дітьми, котрі страждають проблемами носового дихання, сухістю слизової оболонки носа, наявністю в носі скориночок, з метою відновлення фізіологічних функцій оболонки носа.

Спосіб застосування.

Для відновлення функцій слизової оболонки носа при **гострих та хронічних порушеннях носового дихання**:

- дітям з 3-х років – за рекомендацією лікаря;
- дітям з 6 до 9 років – 2-4 рази на добу;
- дітям з 9 до 12 років – 4-6 разів на добу по 2 впорскування.

Для профілактики інфекцій:

- дітям з 3-х років – за рекомендацією лікаря;
- дітям з 6 до 9 років – 2 рази на добу;
- дітям з 9 до 12 років – 3-4 рази на добу по 1 впорскуванню.

Для **розм'якшення та видалення носових виділень** використовувати 2-3 рази на добу по 2 впорскування у кожний носовий хід, доки скупчення носових виділень, що відкапались у носовому проході, не будуть розм'якшені та видалені.

Особливості застосування.

Цей засіб можна застосовувати дітям віком від 6 років.

Застосування дітям дозволяється тільки в присутності дорослих осіб.

Спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ ДЛЯ ДІТЕЙ» не впливає на швидкість психомоторних реакцій.

Для попередження поширення інфекції не слід користуватися одним флаконом кільком особам.

Не можна застосовувати цей засіб особам із індивідуальною підвищеною чутливістю до його компонентів.

Термін придатності.

Дивитися на упаковці. Після відкриття флакона засіб рекомендується використати протягом 6 тижнів.

Умови зберігання.

Зберігати при температурі від +5 °C до +25 °C в захищеному від світла та недоступному для дітей місці.

Не слід застосовувати після закінчення терміну придатності, зазначеного на упаковці.



Виробник.

ТОВ «Георг Біосистеми».

Вул. Вокзальна, буд. 3, смт Побузьке, Голованівський район, Кіровоградська обл., 26555, Україна.

Адреса виробництва.

Вул. Дорожна, 64Б, м. Кам'янське, Дніпропетровська обл., 51905, Україна.

Тел.: 0 800 501 161. **E-mail:** contact@georgbio.com

www.georgbio.com

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ НАВЕДЕНИХ НА МАРКУВАННІ:

	Використати до
	Номер партії
	Виробник
	Дата виготовлення
	Обмеження температури
	Інструкція із використання
	Знак відповідності технічним регламентам та Ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності
	Оберігати від сонячного світла

Для запобігання підробок в оригінальну упаковку засобу, на додаток до інструкції із застосування, вкладено листок-вкладку з унікальним кодом.

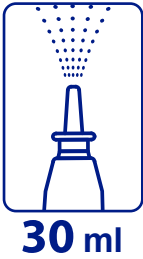
Сторона 1	Сторона 2
	AA 00 00 00 00 00

Дата випуску: 31.07.2024



UA.TR.120

Instructions for use nasal spray “CHISTONOS SPRAY FOR CHILDREN”



Components.

Active components: sea salt – 0.7%, calendula extract – 0.16%.

Auxiliary components: water, sodium benzoate, citric acid, D-panthenol, furacilin.

Description.

A homogeneous liquid from light yellow to yellow in color, without foreign inclusions and impurities.

Form of manufacture.

Spray in a polymer bottle with a capacity of 30 ml. Not less than 220 doses.

Properties.

Action of “CHISTONOS SPRAY FOR CHILDREN” nasal spray is determined by properties of the components included in its composition.

The main intended effect of “CHISTONOS SPRAY FOR CHILDREN” nasal spray in human body is not achieved by pharmacological, immunological or metabolic means.

Isotonic solution of sea salt facilitates the normal physiological state of the nasal mucous membranes, reduces mucosal swelling, improves sinus drainage due to natural physiological processes. It improves the ciliate epithelium function, which strengthens protection functions of the mucous membrane of the nasal cavity and paranasal sinuses against penetration of pathogenic bacteria and viruses.

D-panthenol binds the moisture content in the nasal mucosa and thus the sea water effect is optimally maintained. During its stay in the body, it turns into pantothenic acid (vitamin B5), which promotes regeneration and healing, and also promotes the activation of mucosa cells.

Calendula extract provides anti-inflammatory, antimicrobial and wound-healing effects due to the enhancement of antioxidant defense mechanisms. It releases irritation and soothes the mucous membrane.

Furacilin is included in the composition as a preservative in order to prevent microbial degradation of the product, to maintain the number of microorganisms at a low and safe level during the shelf life.

“CHISTONOS SPRAY FOR CHILDREN” nasal spray is used:

- for the care of the mucous membrane of the nasal sinuses in case of purulent-inflammatory changes in the nasal cavity to restore and protect the physiological functions of the mucous membrane;
- for prevention of infections of the nasal cavity, including influenza;
- by children suffering from problems with nasal breathing, dryness of the nasal mucosa, presence of crusts in the nose, in order to restore physiological functions of the nasal membrane.

Method of application.

To restore functions of the nasal mucous membrane in case of acute and chronic disorders of nasal breathing:

- children from 3 years old – on the recommendation of a doctor;
- children from 6 to 9 years old – 2-4 times per day;
- children from 9 to 12 years old – 4-6 times per day, 2 injections.

To prevent infections:

- children from 3 years old – on the recommendation of a doctor;
- children from 6 to 9 years old – 2 times per day;
- children from 9 to 12 years old – 3-4 times per day, 1 injection.

To soften and remove nasal secretions, use 2-3 times per day by means of 2 injections in each nasal passage, until accumulations of nasal secretions deposited in the nasal passage are softened and removed.

Features of application.

This product can be used by children aged 6 and older.

Usage by children is allowed only in the presence of adults.

“CHISTONOS SPRAY FOR CHILDREN” nasal spray does not affect the speed of psychomotor actions.

In order to prevent spread of infection, one bottle should not be used by several people.

This product must not be used by people with individual hypersensitivity to its components.

Expiration date.

See on the packaging. After opening the bottle, it is recommended to use the product within 6 weeks.

Storage conditions.

Store at a temperature from +5 °C to +25 °C in a place protected from light and inaccessible to children.

Do not use after expiration of the date indicated at the package.

Manufacturer.

“Georg BioSystems” LLC.

3, Vokzalna str., Pobuzke village, Holovanivsk district, Kirovohrad region, 26555, Ukraine.

Address of manufacture.

64B, Dorozhna str., city of Kamianske, Dnipropetrovsk region, 51905, Ukraine.

Tel.: 0 800 501 161. **E-mail:** contact@georgbio.com

www.georgbio.com

THE MEANING OF THE SYMBOLS SHOWN ON THE MARKING:

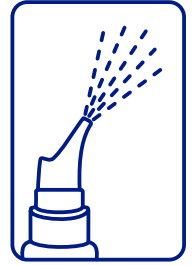
	Use – by date
	Batch code
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Temperature limit
	Consult instructions for use
	Mark of conformity with technical regulations and Identification number of the designated conformity assessment body
	Keep away from sun light

To prevent counterfeiting, the original packaging of the product contains an insert with a unique code in addition to the instructions for use.

Side 1	Side 2
	AA 00 00 00 00 00



Інструкція із застосування спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ. ЕФЕКТИВНЕ ПРОМИВАННЯ»



120 мл (ml)

Склад.

Діючі речовини: морська сіль – 0,7%, екстракт календули – 0,16%.

Допоміжні речовини: вода, бензоат натрію, лимонна кислота, D-пантенол, фурацилін.

Опис.

Однорідна рідина від світло-жовтого до жовтого кольору, без сторонніх включень та домішок.

Форма випуску.

Спрей у флаконі полімерному місткістю 120 мл (ml). Не менше ніж 500 доз.

Властивості.

Для спрею назального «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ. ЕФЕКТИВНЕ ПРОМИВАННЯ» зумовлена властивостями компонентів, що входять до його складу.

Основна передбачувана дія спрею назального «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ. ЕФЕКТИВНЕ ПРОМИВАННЯ» в організмі або на організм людини не досягається за допомогою фармакологічних, імунологічних або метаболічних засобів.

Ізотонічний розчин морської солі сприяє підтримці нормального фізіологічного стану слизової оболонки порожнини носа, знімає набряк слизової, покращує відтік із пазух за рахунок природних фізіологічних процесів. Покращує функцію миготливого епітелію, який посилює захисні функції слизової оболонки порожнини носа та придаткових пазух від попадання хвороботворних бактерій і вірусів.

D-пантенол пов'язує вміст вологи в слизовій оболонці носа і таким чином оптимально підтримується ефект морської води. Під час знаходження в організмі перетворюється на пантотенову кислоту (вітамін B5), яка сприяє регенерації і загоєнню, а також сприяє активізації клітин слизової.

Екстракт календули надає протизапальну, протимікробну і ранозагоювальну дію за рахунок посилення антиоксидантних захисних механізмів. Знімає подразнення та заспокоює слизові оболонки.

Фурацилін включено до складу в якості консерванту з метою попередження мікробної деградації виробу, підтримки кількості мікроорганізмів на низькому безпечному рівні на протязі терміну придатності.

Спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ. ЕФЕКТИВНЕ ПРОМИВАННЯ» застосовується:

- в якості допоміжного гігієнічно-профілактичного засобу в комплексній терапії гострих та хронічних гнійно-запальних процесів для фізіологічного подгляду за слизовою оболонкою пазух носа та після оперативних втручань у порожнині носа для відновлення захисних функцій слизової оболонки;
- для профілактики інфекцій порожнини носа, пов'язаних із застудними захворюваннями, у тому числі грипом;
- для очищення слизової оболонки носа від вірусів, бактерій, алергенів, пилу;
- особами, котрі страждають проблемами носового дихання, сухістю слизової оболонки носа, наявністю в носі скориночок, з метою нормалізації фізіологічних функцій і зволоження слизової оболонки носа;
- для забезпечення додаткового захисту дорослих і дітей від бактерій та вірусів у періоди, пов'язані з підвищенням ризиком хвороб та епідемій, у тому числі під час відвідування місць скупчення людей та організованих дитячих колективів.

Спосіб застосування.

Спрей використовують інтраназально. Перед першим застосуванням спрею слід кілька разів натиснути на дозатор до появи стійкого розпилення.

Для відновлення фізіологічних функцій слизової оболонки при гострих та хронічних порушеннях носового дихання:

- дітям з 3-х років – за рекомендацією лікаря;
 - дітям з 6 років та дорослим – 3-6 разів на добу по 1 впорскуванню в кожний носовий хід.
- Для профілактики інфекцій:
- дітям з 3-х років – за рекомендацією лікаря;
 - дітям з 6 років та дорослим – 1-3 рази на добу по 1 впорскуванню в кожний носовий хід.
- Для промивання носу від виділень використовувати дітям з 3-х років (за рекомендацією лікаря), дітям з 6 років та дорослим 2-3 рази на добу по 1 впорскуванню в кожний носовий хід, доки скупчення носових виділень, що відклалися у носовому проході, не будуть розм'якшені та видалені.

Процедура застосування спрею назального

I. Підготовка:

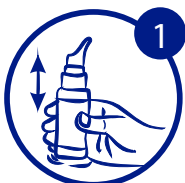
- ретельно очистити носові проходи;
- енергійно струсити флакон;
- зніміть з нього запобіжник ковпачком;
- переконайтеся, що дозатор добре приєднаний.

II. Для зрошення слизової оболонки носа:

- тримаючи флакон під будь-яким кутом, акуратно введіть наконечник у носовий прохід та один раз натисніть на дозатор;
- під час впорскування одночасно зробіть легкий вдих через ніс;
- повторіть процедуру з іншим носовим проходом;
- очистіть ніс від виділень, обережно видихнувши повітря через нього;
- промийте наконечник дозатора чистою водою, насухо витріть його та закрийте запобіжним ковпачком.

III. Для промивання носової порожнини:

процедуру можна проводити як стоячи, так і сидячи, бажано до вживання їжі. Для цього повторіть дії, зображені на малюнках.



Підготуйтеся до процедури промивання носа, як зазначено у пункті I.



Нахиліть голову в лівий бік та введіть наконечник спрею в правий носовий прохід. Затримайте дихання та один раз натисніть на дозатор, щоб провести впорскування.



Нахиліть голову в правий бік та введіть наконечник спрею в лівий носовий прохід. Затримайте дихання та один раз натисніть на дозатор, щоб провести впорскування.



Не відхиляйте голову назад, аби уникнути відчуття дискомфорту, викликаного випадковим потраплянням рідини до горла.



Після промивання обережно продуйте носові проходи, щоб звільнити їх від виділень.



Промийте наконечник дозатора чистою водою, насухо витріть його та закрийте запобіжним ковпачком.

Особливості застосування.

Цей засіб можна застосовувати дітям віком від 6 років. Застосування дітям дозволяється тільки в присутності дорослих осіб.

Спрей назальний «ЧИСТОНОС® СПРЕЙ. ЕФЕКТИВНЕ ПРОМИВАННЯ» не впливає на швидкість психомоторних реакцій.

Для попередження поширення інфекції не слід користуватися одним флаконом кільком особам.

Не можна застосовувати цей засіб особам із індивідуальною підвищеною чутливістю до його компонентів.

Термін придатності.

Дивитися на упаковці. Після відкриття флакона засіб рекомендується використати протягом 6 тижнів.

Умови зберігання.

Зберігати при температурі від +5 °C до +25 °C в захищеному від світла та недоступному для дітей місці.

Не слід застосовувати після закінчення терміну придатності, зазначеного на упаковці.

Виробник.

ТОВ «Георг Біосистеми».

Вул. Вокзальна, буд. 3, смт Побузьке, Голованівський район, Кіровоградська обл., 26555, Україна.

Адреса виробництва.

Вул. Дорожна, 64Б, м. Кам'янське, Дніпропетровська обл., 51905, Україна.

Тел.: 0 800 501 161.

E-mail: contact@georgbio.com

www.georgbio.com

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ НАВЕДЕНИХ НА МАРКУВАННІ:

	Використати до
	Номер партії
	Виробник
	Дата виготовлення
	Обмеження температури
	Інструкція із використання
	Знак відповідності технічним регламентам та Ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності
	Оберігати від сонячного світла

Для запобігання підробок в оригінальну упаковку засобу, на додаток до інструкції із застосування, вкладено листок-вкладку з унікальним кодом.

Сторона 1	Сторона 2
	AA 00 00 00 00 00

Дата випуску: 31.07.2024



Instructions for use nasal spray “CHISTONOS SPRAY. EFFECTIVE RINSING”



Components.

Active components: sea salt – 0.7%, calendula extract – 0.16%.

Auxiliary components: water, sodium benzoate, citric acid, D-panthenol, furacilin.

Description.

A homogeneous liquid from light yellow to yellow in color, without foreign inclusions and impurities.

Form of manufacture.

Spray in a polymer bottle with a capacity of 120 ml. Not less than 500 doses.

Properties.

The action of “CHISTONOS SPRAY. EFFECTIVE RINSING” nasal spray is determined by properties of the components included in its composition.

The main intended effect of “CHISTONOS SPRAY. EFFECTIVE RINSING” nasal spray in human body is not achieved by pharmacological, immunological or metabolic means.

Isotonic solution of sea salt facilitates the normal physiological state of the nasal mucous membranes, reduces mucosal swelling, improves sinus drainage due to natural physiological processes. It improves the ciliate epithelium function, which strengthens protection of the mucous membrane of the nasal cavity and paranasal sinuses against penetration of pathogenic bacteria and viruses.

D-panthenol binds the moisture content in the nasal mucosa and thus the sea water effect is optimally maintained. During its stay in the body, it turns into pantothenic acid (vitamin B5), which promotes regeneration and healing, and also promotes the activation of mucosa cells.

Calendula extract has anti-inflammatory, antimicrobial and wound-healing effects due to the enhancement of antioxidant defense mechanisms. It reduces irritation and soothes the nasal mucous membrane.

Furacilin is included in the composition as a preservative in order to prevent microbial degradation of the product, to maintain the number of microorganisms at a low and safe level during the shelf life.

“CHISTONOS SPRAY. EFFECTIVE RINSING” nasal spray is used:

- as an auxiliary hygienic-prophylactic agent in the complex therapy of acute and chronic purulent-inflammatory processes for the physiological care of the mucous membrane of the nasal sinuses and after surgical interventions in the nasal cavity to restore the protective functions of the mucous membrane;
- for prevention of nasal cavity infections associated with colds, including influenza;
- for cleaning the nasal mucous membrane from viruses, bacteria, allergens, dust;
- by persons suffering from nasal breathing problems, dryness of the nasal mucosa, presence of crusts in the nose, with the aim of normalizing physiological functions and moisturizing the nasal mucosa;
- to provide additional protection of adults and children from bacteria and viruses in periods associated with increased risk of diseases and epidemics, including when visiting places of crowding and organized children's groups.

Method of application.

The spray is used intranasally. Before the first use of the spray, you should press the dispenser several times until a stable spray appears.

To restore the physiological functions of the mucous membrane in case of acute and chronic disorders of nasal breathing:

- children from 3 years old – on the recommendation of a doctor;
- children from 6 years old and adults – 3-6 times per day, 1 injection in each nasal passage.

To prevent infections:

- children from 3 years old – on the recommendation of a doctor;
- children from 6 years old and adults – 1-3 times per day, 1 injection in each nasal passage.

To rinse the nasal cavity from secretions, use it for children from 3 years old (on the recommendation of a doctor), children from 6 years old and adults 2-3 times per day, 1 injection into each nasal passage, until accumulations of nasal secretions deposited in the nasal passage is softened and removed.

The procedure for using the nasal spray

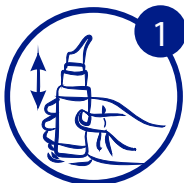
I. Preparation:

- clean the nasal passages thoroughly;
- shake the bottle vigorously;
- remove the safety cap from it;
- make sure the dispenser is well connected.

II. For irrigation of the nasal mucosa:

- holding the bottle at any angle, carefully insert the tip into the nasal passage and press the dispenser once;
- while injecting, take a light breath through the nose at the same time;
- repeat the procedure with the other nasal passage;
- clean the nose from secretions by means of carefully exhaling air through it;
- wash the dispenser tip with clean water, wipe it dry and close the safety cap.

III. For rinsing the nasal cavity: the procedure can be carried out both standing and sitting, preferably before eating. To do this, repeat the actions shown in the pictures.



Get prepared for the procedure of rinsing the nose, as indicated in section I.



Tilt your head to the left and insert the spray tip into the right nasal passage. Hold your breath and press the dispenser once in order to make an injection.



Tilt your head to the right and insert the spray tip into the left nasal passage. Hold your breath and press the dispenser once in order to make an injection.



Do not tilt your head back to avoid the feeling of discomfort caused by accidental liquid entering the throat.



After rinsing gently blow the nasal passages to free them of secretions.



Wash the dispenser tip with clean water, wipe it dry and close the safety cap.

Features of application.

This product can be used by children aged 6 and older. Usage by children is allowed only in the presence of adults.

The action of “CHISTONOS SPRAY. EFFECTIVE RINSING” does not affect the speed of psychomotor actions.

In order to prevent spread of infection, one bottle should not be used by several people.

This product must not be used by people with individual hypersensitivity to its components.

Expiration date.

See on the packaging. After opening the bottle, it is recommended to use the product within 6 weeks.

Storage conditions.

Store at a temperature from +5 °C to +25 °C in a place protected from light and inaccessible to children.

Do not use after expiration of the date indicated at the package.

Manufacturer.

“Georg BioSystems” LLC.
3, Vokzalna str., Pobuzke village, Holovanivsk district,
Kirovohrad region, 26555, Ukraine.

Address of manufacture.

64B, Dorozhna str., city of Kamianske, Dnipropetrovsk region, 51905, Ukraine.

Tel.: 0 800 501 161.

E-mail: contact@georgbio.com

www.georgbio.com

THE MEANING OF THE SYMBOLS SHOWN ON THE MARKING:

	Use – by date
	Batch code
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Temperature limit
	Consult instructions for use
	Mark of conformity with technical regulations and Identification number of the designated conformity assessment body
	Keep away from sun light

To prevent counterfeiting, the original packaging of the product contains an insert with a unique code in addition to the instructions for use.

Side 1	Side 2
	AA 00 00 00 00 00